

Ogólne warunki przechowywania i użytkowania sklejek *General recommendations for storage and use plywood*

- Pkt.1. Sklejka powinna być przechowywana w zadaszonym pomieszczeniu, które chroni ją przed działaniem wody, wilgoci oraz dużymi zmianami temperatury.
Plywood should be stored in roofed place, protected from contact with water, moisture and significant temperature changes.
- Pkt.2. Sklejka powinna być składowana w pozycji poziomej, na podkładkach o wymiarach zbliżonych do wymiarów arkuszy sklejk, a odległość między legarami nie powinna przekraczać 50-90 cm w zależności od grubości płyt.
*Stack plywood horizontally on a foundation supported by beams. The foundation should have approx. the same dimensions as sheets.
Distance between beams depends on plywood thickness and it shall be between 50 and 90 cm.*
- Pkt.3. Przy piętrowaniu pakietów sklejk należy zwrócić szczególną uwagę, by legary leżały jedne nad drugimi, tworząc linię prostą.
When stacking plywood crates please ensure that the beams lie one over another creating a straight vertical line.
- Pkt.4. Sklejkę należy odizolować od podłoża, a odległość między spodem pakietu a podłogą nie powinna być mniejsza niż 8cm.
Plywood shall be isolated from the ground. Distance between bottom of a crate and the ground shall be not less than 8 cm.
- Pkt.5. Należy odizolować sklejkę od ścian, aby zapewnić optymalną cyrkulację powietrza.
To provide optimal air circulation do not store plywood next to walls.
- Pkt.6. Nie należy stawiać sklejk w pozycji pionowej, opartej np. o ściany, gdyż może to doprowadzić do jej zwichrowania.
To prevent plywood from twisting do not store sheets vertically, e.g. leaning against walls.

Warunki ekspozycji i przechowywania sklejk na placu budowy *Storing plywood on construction site*

Sklejka szalunkowa oraz z przeznaczeniem do podestów rusztowań jest podatna na wchłanianie wody z opadu atmosferycznego oraz wilgoci z gleby z uwagi na fakt, iż jest wyprodukowana z naturalnego surowca drzewnego o właściwościach higroskopijnych.

Plywood is made of natural wood which is hygroscopic. Therefore shuttering and scaffolding plywood is prone to absorbing water from precipitation as well as from moisture from soil.

Także farba, którą zabezpieczone są krawędzie płyt, nie chroni sklejk przed niekorzystnym działaniem wody, a jedynie przed wilgocią z powietrza. Wobec tego sklejka może ulegać zjawisku pęcznienia i/lub kurczenia.

The paint covering plywood edges protects only from air humidity but not from direct contact with water, in this case plywood can swell and shrink.

Dlatego każdorazowo rekomendujemy, by jak najkrócej wystawiać sklejkę na działanie niesprzyjających czynników atmosferycznych.

Therefore each time we recommend to expose plywood as short as possible to negative weather conditions.

Po zakończeniu prac budowlanych należy niezwłocznie osuszyć płyty i przechowywać je w zadaszonym pomieszczeniu zgodnie z ogólnymi warunkami przechowywania sklejk.

*After ending of construction work dry plywood sheets immediately and store them in roofed place according to **General recommendations for plywood storage.***

Jeżeli nie ma możliwości składowania płyt pod zadaszaniem, należy je odizolować od podłoża, ułożyć na równej powierzchni i wykonać prowizoryczne zadaszanie np. z folii lub plandeki w ten sposób, aby zachować optymalną cyrkulację powietrza.

If there is no possibility to store plywood in roofed place, isolate it from the ground, stack horizontally, cover using PE-film or tarpaulin and ensure optimal air circulation.

Nie podlegają żadnym roszczeniom wobec producenta :
The manufacture is not responsible for:

- Pkt.1. Zmiany właściwości sklejki wynikające z oddziaływania czynników atmosferycznych, które wpływają na zjawisko spęcznienia i skurczu,
Changes in plywood properties caused by bad weather conditions which may cause swelling and shrinkage of sheets.
- Pkt.2. Zmiany właściwości sklejki powstałe w wyniku nieprawidłowego zabezpieczenia otworów, wkrętów, oraz braku zabezpieczenia krawędzi wykonanych przez Klienta podczas np. montażu w ramy,
Changes in plywood properties caused by inappropriate protection of holes, screws and edges made by customer e.g. during installation in a metal frame.
- Pkt.3. Zmiany właściwości sklejek powstałe w wyniku uszkodzenia mechanicznego powłoki zabezpieczającej (np. filmu) podczas montażu lub użytkowania,
Changes in plywood properties caused by mechanical damages in coating (e.g. phenolic film) as result of inappropriate installation or usage.
- Pkt.4. Zmiany właściwości sklejek powstałe w wyniku nieprawidłowego ich przechowywania
Changes in plywood properties caused by wrong storage.